

VERKLEBEANLEITUNG FÜR KÜCHENRÜCKWANDFOLIE

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SELF-ADHESIVE SPLASHBACK

POSE DE REVÊTEMENT MURAL POUR CUISINE

INSTRUKCJA MONTAŻU OKŁADZINY KUCHENNEJ

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEI RIVESTIMENTI ADESIVI

**INSTRUCCIONES DE PEGADO DE LA LÁMINA
ANTISALPICADURAS DE COCINA**

PLAKINSTRUCTIE KEUKENACHTERWAND - FOLIE

NÁVOD K NALEPENÍ SAMOLEPICÍ TAPETY ZA KUCHYŇSKOU LINKU

VERKLEBANLEITUNG FÜR KÜCHENRÜCKWANDFOLIE

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SELF-ADHESIVE SPLASHBACK



Durch starke Spannungen und Wärmebildung im Produktionsprozess, kann es zu einer Blasenbildung an der Schutzfolie der Klebefläche kommen. Die Klebkraft wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Due to strong tension and heat generation in the production process, bubbles may appear on the protective film of the adhesive surface. The adhesive quality will not be affected.

Hinweise vor der Montage:

- Geeignete Untergründe sind: Tapeten, Holz, Kunststoff, Fliesen, Glas- und Metallflächen.
- Der Untergrund muss frei von silikon- und ölhaltigen Farben sowie Latexfarben sein.
- Bei frisch gestrichenen Wänden sollten Sie mindestens 3 Wochen warten.
- Reinigen und trocknen Sie den Untergrund vor dem Kleben gründlich.
- Bringen Sie große Formate am besten zu zweit an.
- Die Folie lässt sich beim Verkleben ganz einfach wieder abziehen und neu ausrichten.
- Nach dem Anbringen können Sie die Kanten mit Silikon verfugen um das Eintreten von Feuchtigkeit zu verhindern.

Hilfsmittel:

Zuschneiden: Cutter / Schere, Lineal / Zollstock, Foliensift.

Untergrundreinigung: Reinigungsmittel, Tuch zum trocknen.

Anbringen: Weiches Tuch oder Tapezierrolle.

Advice before installation:

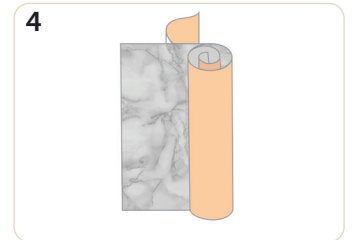
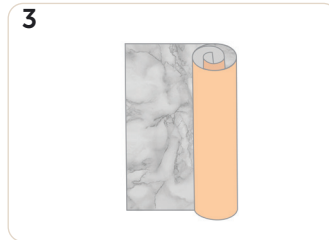
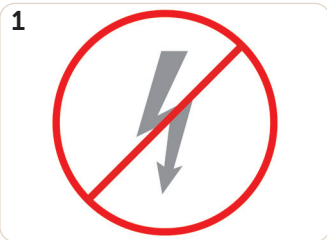
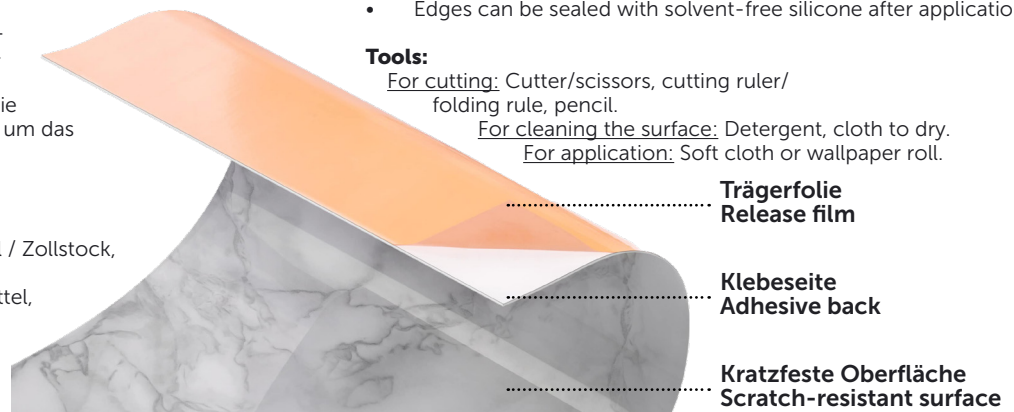
- Surfaces: Can be applied onto wallpaper, wood, plastic, tiles, glass, metal surfaces and walls.
- Surface must be free of silicone, oil-based and latex paints.
- Leave freshly painted surfaces for at least 3 weeks before application.
- Application surface must be clean and dry.
- Working in pairs makes application easier.
- Splashback can be easily removed and repositioned after installation.
- Edges can be sealed with solvent-free silicone after application.

Tools:

For cutting: Cutter/scissors, cutting ruler/folding rule, pencil.

For cleaning the surface: Detergent, cloth to dry.

For application: Soft cloth or wallpaper roll.



(de) Schalten Sie zuerst den Strom am Sicherungskasten ab. Kontrollieren Sie dies durch betätigen des Lichtschalters und/oder mit einem Phasenprüfer. Bereiten Sie die Wand vor und demontieren Sie Steckdosen und Lichtschalter.

Measure wall and socket positions. Cut splashback to desired size. Anschließend schneiden Sie Steckdosen und Lichtschalter aus.

Roll up splashback with the printed side facing inwards.

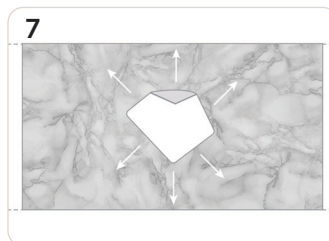
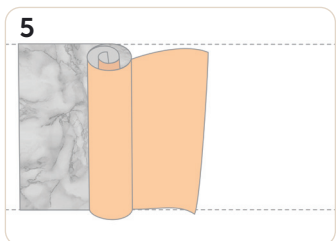
Pull off the release film by approx. 20 cm (8 in) and fold it over.

(en) Switch of the current. Clean the wall and disassemble sockets and light switches.

Measure wall and socket positions. Cut splashback to desired size.

Roll up splashback with the printed side facing inwards.

Pull off the release film by approx. 20 cm (8 in) and fold it over.



(de) Kleben Sie die ersten 20 cm zunächst mit wenig Druck an die Wand. So können Sie die Folie ggf. einfacher repositionieren.

Kleben Sie die Folie Stück für Stück an.

Streichen Sie die Folie von der Mitte nach außen mit einem weichen Tuch richtig fest.

Montieren Sie die Steckdosen und Lichtschalter und reinigen Sie ggf. die Oberfläche. Fertig!

(en) Gently apply first 20 cm (8 in). Pull off and reposition if necessary.

Continue application by pulling off release film and gently applying splashback inch by inch.

Smooth out splashback from center to edges using a soft cloth or towel.

Install sockets and light switches. Clean surface if necessary. Done!

POSE DE REVÊTEMENT MURAL POUR CUISINE

INSTRUKCJA MONTAŻU OKŁADZINY KUCHENNEJ



En raison des fortes contraintes et de la chaleur générée par le processus de production, des bulles d'air peuvent se former sur le film de protection de la surface adhésive. La force adhésive ne sera pas affectée.

Ze względu na silne naprężenia i nagrzewanie się w procesie produkcyjnym, na powierzchni klejącej folii ochronnej mogą tworzyć się pęcherzyki powietrza. Nie ma to wpływu na efektywność klejenia.

Indications avant de la pose:

- Le revêtement peut être appliqué sur: papier peint, bois, plastique, carreaux, verre, surfaces métalliques et murs.
- La surface doit être propre, sans poussière, peintures à l'huile ou au silicone et au latex.
- Pour des murs récemment peints il est recommandé d'attendre au moins 3 semaines.
- Nettoyez et séchez soigneusement la surface d'application avant la pose.
- Nous recommandons une application en couple pour les grands formats.
- Le film peut être facilement enlevé et réaligné pendant le collage.
- Après l'application vous pouvez coller et jointoyer les bords avec du silicone sans solvant.

Outils pour la pose:

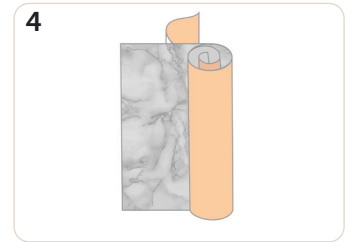
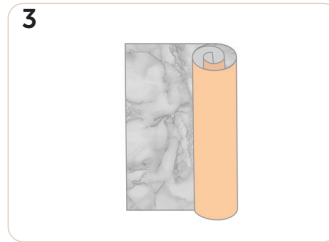
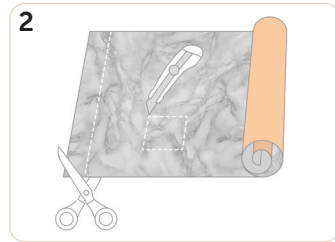
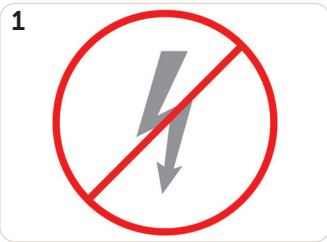
Pour découper: couteau cutter / ciseaux, règle de tapissier / mètre pliant, crayon
Pour le nettoyage de la surface: chiffon pour essuyer.
Pour l'application: chiffon doux ou rouleau de tapissier.

Uwagi przed montażem:

- Odpowiednie podłoża to: tapety, drewno, plastik, płytki, powierzchnie szklane i metalowe.
- Powierzchnia musi być pozbawiona farb zawierających silikon, oleje, a także farb lateksowych.
- Przy świeżo pomalowanych ścianach należy odczekać co najmniej 3 tygodnie.
- Przed klejeniem wyczyść i osusz powierzchnię całkowicie.
- Praca w parach ułatwi aplikację.
- Folię można usunąć po przyklejeniu. Po prostu ściągnij ją i ponownie wyrównaj.
- Po nałożeniu krawędzie można uszczelnić silikonem bez rozpuszczalników.

Narzędzia:

Do cięcia: Nóż/nożyczki, linijka do cięcia/miarka składana, ołówek.
Do czyszczenia powierzchni: Ręcznik do osuszenia
Do aplikacji: miękka szmatka lub watek tapicerski.



fr Coupez le courant sur la boîte à fusibles. Vérifiez si le courant est interrompu en testant l'interrupteur et/ou avec un contrôleur de phase. Préparez le mur et retirez les prises de courant et les interrupteurs.

Mesurez le mur, ainsi que les prises de courant et les interrupteurs. Coupez d'abord le revêtement aux dimensions souhaitées. Ensuite, découpez les parties correspondantes aux prises de courant et aux interrupteurs.

Roulez le revêtement avec le motif vers l'intérieur.

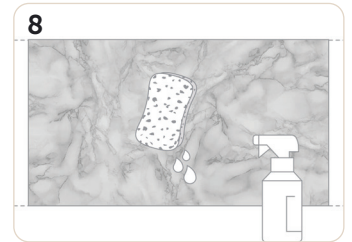
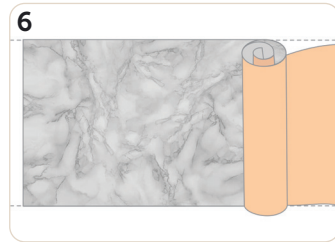
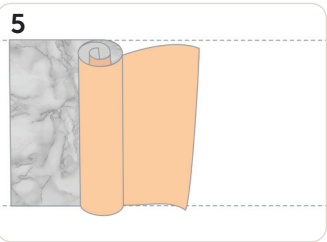
Retirez le film de protection des premiers 20 cm en formant un pli.

pl Najpierw włącz bezpieczniki w skrzynce rozdzielczej. Sprawdź czy prąd został odłączony, naciskając włącznik światła. Przygotuj ścianę poprzez zdemontowanie gniazdek i włączników światła.

Zmierz zarówno ścianę jak i gniazdko oraz włączniki światła. Przytnij okleinę do pożądanego rozmiaru. Następnie wytnij otwory na gniazdko i włączniki światła.

Zwiń okleinę kuchenną zadrukowaną stroną skierowaną do wewnątrz.

Ostrożnie odklej około 20 cm folii nośnej i zegnij ją.



fr Collez les premiers 20 cm au mur avec peu de pression. De cette façon, vous pouvez repositionner le film plus facilement si nécessaire.

Collez le revêtement pièce par pièce.

Aplatissez le revêtement du centre vers l'extérieur avec un chiffon doux.

Montez à nouveau les prises de courant et les interrupteurs et nettoyez la surface si nécessaire. Ça y est!

pl Przyklej pierwsze 20 cm, początkowo delikatnie dociskając do ściany. W ten sposób możesz łatwo zmienić położenie okładziny.

Kontynuuj aplikację, doklejając folię centymetr po centymetrze.

Mocno wygładź folię od środka do zewnątrz za pomocą miękkiej szmatki.

Zainstaluj gniazdko i włączniki światła. W razie potrzeby oczyść powierzchnię. Gotowe!

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEI RIVESTIMENTI ADESIVI

INSTRUCCIONES DE PEGADO DE LA LÁMINA ANTISALPICADURAS DE COCINA



A causa delle forti sollecitazioni e della generazione di calore nel processo di produzione, possono formarsi bolle sulla pellicola protettiva della superficie adesiva. La forza adesiva non sarà pregiudicata.

Debido a las fuertes tensiones y a la acumulación de calor en el proceso de producción, pueden formarse burbujas en la película protectora de la superficie del adhesivo. Esto no afecta a la fuerza adhesiva.

Note prima dell'installazione:

- Il rivestimento può essere applicato su carta da parati, legno, plastica, piastrelle, vetro, superfici metalliche e pareti.
- La superficie di installazione deve essere priva di silicone e vernici a base di olio e lattice.
- Per le pareti dipinte di fresco è necessario attendere almeno 3 settimane.
- Pulire ed asciugare accuratamente la superficie di applicazione prima dell'installazione.
- Installare in coppia i rivestimenti di grandi dimensioni
- Il rivestimento adesivo può essere rimosso facilmente e riposizionato a piacere dopo l'installazione.
- I bordi possono essere incollati e stuccati con silicone privo di solventi dopo l'installazione.

Strumenti per l'installazione:

Per il taglio: cutter/forbici, righello da taglio/metro pieghevole, matita.

Per la pulizia della superficie di installazione: detersivi comuni, panno per asciugare.

Per l'applicazione: panno morbido o rullo.

Notas antes del montaje:

- Los sustratos adecuados son: Papel pintado, madera, plástico, azulejos, vidrio y superficies metálicas.
- El sustrato debe estar libre de pinturas a base de silicona y aceite, así como de pinturas de látex.
- En el caso de las paredes recién pintadas, hay que esperar al menos 3 semanas.
- Limpie y seque bien el sustrato antes de pegarlo.
- Lo mejor es aplicar los formatos grandes de dos en dos.
- La lámina puede retirarse fácilmente y reajustarse durante la aplicación.
- Después de la colocación, puede rejuntar los bordes con silicona para evitar que entre la humedad.

Ayudas:

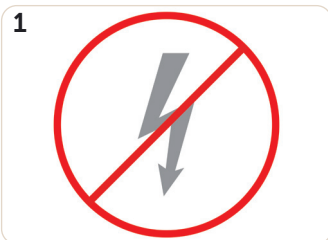
Recorte: Cúter/tijeras, regla/regla plegable, bolígrafo de papel de aluminio. Limpieza de la superficie: paño para secar. Colocación: paño suave o rodillo para empapelar.



Pellicola protettiva
Lamina portadora

Lato adesivo
Lado adhesivo

Superficie antigraffio
Superficie resistente a los arañazos



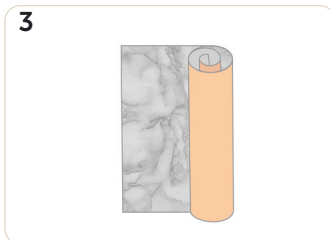
1

(it) Interrompere l'alimentazione della luce dal quadro elettrico ed effettuare il controllo con un tester di fase o con un interruttore. Preparare la superficie di installazione smontando le prese e gli interruttori della luce. Pulire accuratamente.



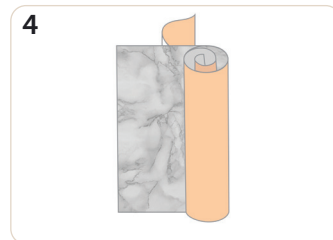
2

Tagliare il rivestimento adesivo secondo le dimensioni della superficie di applicazione con forbici o cutter. Rimuovere dal rivestimento le parti corrispondenti ad interruttori e prese elettriche.



3

Arrotolare il rivestimento adesivo.



4

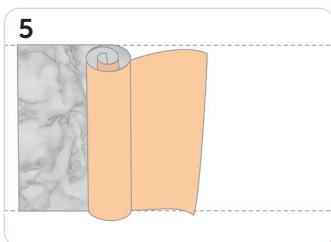
Togliere la pellicola protettiva dai primi 20 cm formando una piega.

(es) Primero desconecte la corriente en la caja de fusibles. Compruébelo accionando el interruptor de la luz y/o con un comprobador de fases. Prepare la pared y desmonte los enchufes e interruptores de la luz.

Mida la pared, así como los enchufes y los interruptores de la luz. En primer lugar, corte la lámina al tamaño deseado. Luego recorte los enchufes y los interruptores de la luz.

Enrolle la lámina para salpicaduras de cocina con el motivo hacia el interior.

Retire la lámina posterior unos 20 cm y dóblela.



5

(it) Fissare il rotolo e applicare i primi 20 cm del rivestimento.



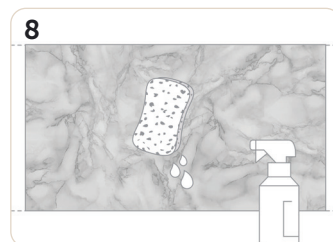
6

Srotolare e attaccare pezzo per pezzo fino alla fine.



7

Lisciare la superficie del rivestimento con un panno morbido partendo dal centro verso i lati esterni.



8

Montare le prese / gli interruttori della luce e pulire la superficie se necessario. Finito!

(es) Pegue los primeros 20 cm a la pared con poca presión al principio. De este modo, podrá reposicionar la lámina más fácilmente si es necesario.

Pegue la lámina pieza por pieza.

Alise bien la película desde el centro hacia fuera con un paño suave.

Coloque los enchufes y los interruptores de la luz y limpie la superficie si es necesario. ¡Listo!

PLAKINSTRUCTIE KEUKENACHTERWAND - FOLIE

NÁVOD K NALEPENÍ SAMOLEPICÍ TAPETY ZA KUCHYŇSKOU LINKU



Als gevolg van sterke spanningen en warmteontwikkeling tijdens het productieproces kunnen zich belletjes vormen op de beschermende film van het kleefoppervlak. Dit heeft echter geen invloed op de kleefkracht.

V důsledku silného pnutí a hromadění tepla ve výrobním procesu se mohou na ochranné vrstvě povrchu lepidla tvořit bubliny. To neovlivňuje pevnost lepidla.

Tips en voorbereiding:

- Geschikte ondergronden zijn: behang, hout, kunststof, glas en metalen oppervlakken.
- De ondergrond moet vrij zijn van vuil, stof, verf op silicone- en oliebasis en latexverf.
- Voor pas geschilderde muren moet u ten minste 3 weken wachten.
- Reinig en droog de ondergrond grondig alvorens te plakken.
- Wij adviseren aanbrenging met twee personen voor grootte formaten.
- De folie is zonder resten weer te verwijderen en herbruikbaar.
- Na de montage kunt u de randen met siliconen voegen om te voorkomen dat er vocht binnendringt.

Gereedschap:

Knippen: Stanley mes / schaar, liniaal / duimstok, foliepen.

Oppervlakte reiniging: Reinigingsmiddel, doek om te drogen.

Aanbrengen: Zachte doek of behangroller.

Pokyny před montáží:

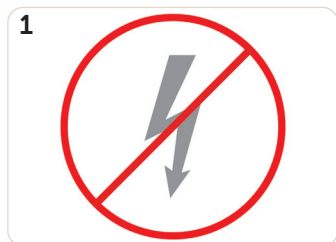
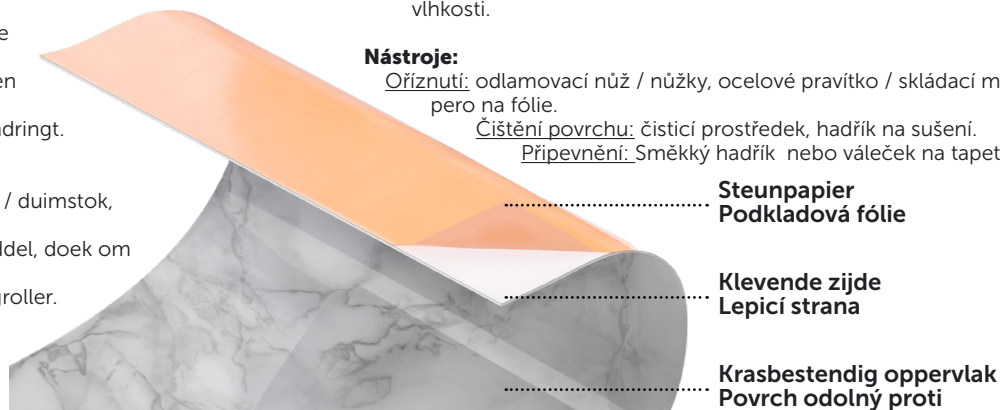
- Vhodné podklady jsou: tapety, dřevo, plast, sklo, kovové povrchy.
- Podklad musí být zbaven silikonových, olejových a latexových barev.
- U čerstvě natřených stěn byste měli počkat alespoň 3 týdny.
- Před lepením podklad důkladně očistěte a vysušte.
- Velké formáty se doporučuje připevňovat ve dvou lidech.
- Výrobek můžete kdykoli odstranit bez zanechání zbytků a znovu jej přemístit.
- Po připevnění můžete okraje utěsnit silikonem, abyste zabránili vnikání vlhkosti.

Nástroje:

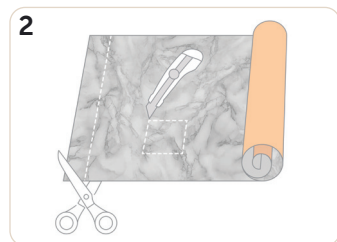
Oříznutí: odlamovací nůž / nůžky, ocelové pravítko / skládací metr, pero na folie.

Čištění povrchu: čisticí prostředek, hadřík na sušení.

Připevnění: Směkký hadřík nebo váleček na tapety.



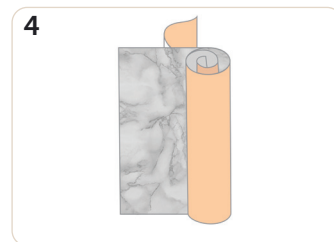
(nl) Schakel eerst de stroom uit bij de zekeringkast. Controleer dit door de lichtsakelaar in te drukken en/of een fasetester te gebruiken. Maak de muur klaar en verwijder stopcontacten en lichtsakelaars.



Meet de muur, stopcontacten en lichtsakelaars. Snijd eerst de folie op de gewenste grootte. Knip dan de stopcontacten en lichtsakelaars uit.



Rol de keukenfolie op met het motief naar binnen.



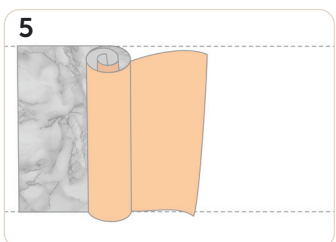
Trek het steunpapier er ongeveer 20 cm af en vouw hem om.

(cz) Nejprve vypněte napájení v pojistkové skříňce. Zkontrolujte to pomocí vypínače světla a/nebo zkoušečky fází. Připravte stěnu a demontujte zásuvky a vypínače.

Vyměřte stěnu, zásuvky a vypínače. Nejprve ořízněte panel na požadovanou velikost. Poté vyřízněte otvory pro zásuvky a vypínače.

Srolujte samolepicí tapetu motivem směrem dovnitř.

Stáhněte cca 20 cm podkladové fólie a přeložte ji.



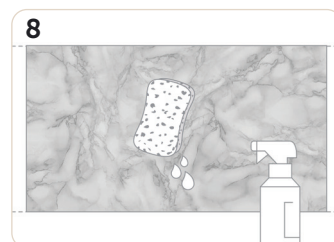
(nl) Plak eerst de eerste 20 cm met weinig druk tegen de muur. Dit maakt het gemakkelijker om de folie opnieuw te plaatsen indien nodig.



Plak de folie er stukje voor stukje op.



Strijk de folie vanuit het midden naar buiten toe goed glad met een zachte doek.



Breng de stopcontacten en lichtsakelaars aan en reinig het oppervlak indien nodig. Klaar!

(cz) Prvních 20 cm přilepte na zeď jen lehce. V případě potřeby tak můžete tapetu snadněji přemístit.

Tapetu lepte kousek po kousku.

Tapetu pevně uhlazujte měkkým hadříkem od středu směrem ven.

Nainstalujte zásuvky a vypínače a v případě potřeby očistěte povrch. Hotovo!